



No. 30

N° 30

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
May 11, 2010

Mardi
11 mai 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act respecting the care provided by health care organizations.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi relative aux soins fournis par les organismes de soins de santé.

After some time, the House recessed at 10:11 a.m.

Après quelque temps, à 10 h 11, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, the Private Career Colleges Act, 2005 and the Ontario College of Art & Design Act, 2002, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, la Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel et la Loi de 2002 sur l'École d'art et de design de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 69

Aggelonitis
Albanese
Arthurs
Balkissoon
Bartolucci
Bentley
Best
Bisson
Bradley
Brotten
Brown
Brownell
Cansfield
Caplan
Carroll
Chan
Chiarelli
Colle

Crozier
Delaney
DiNovo
Dombrowsky
Duguid
Duncan
Flynn
Fonseca
Gélinas
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoskins
Hoy
Jaczek
Jeffrey
Johnson

Kormos
Lalonde
Leal
Levac
Mangat
Marchese
Matthews
Mauro
McMeekin
McNeely
Meilleur
Milloy
Mitchell
Moridi
Murray
Naqvi
Oraziotti

Pendergast
Phillips
Prue
Qaadri
Ramal
Ramsay
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Smith
Sousa
Tabuns
Takhar
Van Bommel
Wilkinson
Wynne
Zimmer

NAYS / CONTRE - 18

Arnott
Barrett
Chudleigh
Clark
Dunlop

Hardeman
Hudak
Jones
MacLeod
Martiniuk

Miller (Parry Sound-Muskoka)
Munro
Murdoch
O'Toole

Ouellette
Shurman
Witmer
Yakabuski

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Le vice-président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the 2009 Annual Report from the Information and Privacy Commissioner of Ontario entitled, Access & Privacy, A Time for Innovation (Sessional Paper No. 98).

The Deputy Speaker addressed the House as follows:-

Le vice-président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 11, 2010 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 99).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 61, An Act to proclaim Students Against Impaired and Distracted Driving Day. Mr. Levac.

Projet de loi 61, Loi visant à proclamer le Jour des étudiants contre la conduite inattentive et l'ivresse au volant. M. Levac.

Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac.

Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac.

Bill 63, An Act to amend the Building Code Act, 1992 with respect to storm water harvesting. Mr. Levac.

Projet de loi 63, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait à la récupération des eaux pluviales. M. Levac.

Bill 64, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to scented products in the workplace. Mr. Levac.

Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard des produits parfumés sur le lieu de travail. M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Murdoch.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9) Ms. Horwath.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Petition relating to full day learning (Sessional Paper No. P-22) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting the Water Opportunities Act (Sessional Paper No. P-26) Mr. Leal.

Petition relating to support for implementation of the HST (Sessional Paper No. P-32) Mr. Hoy and Mr. Levac.

Petition relating to the government stopping the cuts to rural pharmacies (Sessional Paper No. P-68) Mr. Clark and Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to stopping the closure of Crowland Central Public School (Sessional Paper No. P-78) Mr. Kormos.

Petition relating to the proposed changes to the Ontario Drug Benefit Program (Sessional Paper No. P-83) Mr. Hillier.

Petition relating to an Economic Impact Study on the Greenbelt Area and the protection of green lands (Sessional Paper No. P-85) Mr. Hillier and Mr. Murdoch.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-86) M^{me} Gélinas.

Petition relating to the Village of Embrun license bureau (Sessional Paper No. P-87) Mr. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms. Horwath moved,

That, in the opinion of this House, at the Finance Ministers' meeting on pensions in June, the Ontario government should advocate for the strengthening and expansion of the Canada Pension Plan.

At home, the Ontario government can ensure that the 65% of Ontarians who currently lack a workplace pension have access to a decent retirement income by implementing an Ontario Retirement Plan that would:

- Ensure that all Ontario workers who want a workplace pension plan, have a workplace pension plan;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} Horwath propose,

That, in the opinion of this House, at the Finance Ministers' meeting on pensions in June, the Ontario government should advocate for the strengthening and expansion of the Canada Pension Plan.

At home, the Ontario government can ensure that the 65% of Ontarians who currently lack a workplace pension have access to a decent retirement income by implementing an Ontario Retirement Plan that would:

- Ensure that all Ontario workers who want a workplace pension plan, have a workplace pension plan;

- Ensure that workers who believe they have a better way of saving for their retirement are able to opt-out;
- Ensure that all employers match their participating employees' minimum contribution rate;
- Phase-in contribution rates in a prudent and responsible manner for all employees and employers with particular attention paid to the unique circumstances of small business employers and their employees.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 9

| | | | |
|---------|---------|-------------------------------------|--------|
| Bisson | Horwath | Marchese | Prue |
| Gélinas | Kormos | Miller (Hamilton East-Stoney Creek) | Tabuns |
| Hampton | | | |

NAYS / CONTRE - 51

| | | | |
|--------------|------------|------------------------------|------------|
| Albanese | Crozier | Leal | Pupatello |
| Arthurs | Delaney | Levac | Qaadri |
| Balkissoon | Dhillon | Mangat | Ramal |
| Barrett | Dombrowsky | McMeekin | Ramsay |
| Berardinetti | Duguid | McNeely | Rinaldi |
| Brown | Gerretsen | Meilleur | Ruprecht |
| Brownell | Gravelle | Miller (Parry Sound-Muskoka) | Sandals |
| Cansfield | Hoskins | Milloy | Shurman |
| Carroll | Hoy | Mitchell | Smith |
| Chan | Jeffrey | Naqvi | Sorbara |
| Chiarelli | Johnson | Oraziotti | Van Bommel |
| Colle | Kular | O'Toole | Zimmer |
| Craitor | Lalonde | Pendergast | |

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been carried.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:14 p.m.

À 18 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-5) (Tabled May 11, 2010) Mr. Shurman.

QUESTIONS ANSWERED (SEE STATUS OF BUSINESS, SECTION 4A):-

Final Answers to Question Numbers: 41, 42, 43, 44, 47, 48, 49, 50, 51 and 55.
